ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXII. Jahrgang.

№ 147. Пятница 20. Декабря. — Freitag 20. December **1874.**

Лифляндское Губернское Правленіе проситъ всѣ равныя мѣста и должностныя лица, обязанныя держать Губернскія Вѣдомости, а подчиненнымъ предписываетъ — за исключеніемъ мызныхъ и волостныхъ управленій, церковныхъ попечителей земскихъ приходовъ и приходскихъ судовъ — слѣдующія за Губернскія Вѣдомости за 1875 годъ подписныя деньги безвычетно доставить въ Губернское Правленіе не позже 20. Января 1875 года.

Мызныя и волостныя управленія, церковные попечители земскихъ приходовъ и приходскіе суды имѣютъ сказанную годовую за Губернскія Вѣдомости плату т. е. 3 руб. съ 3 коп. на пересылку заблаговременно внести не иначе, какъ въ подлежащіе Орднунгсгерихты, но отнюдь не въ Почтовыя Конторы или въ редакцію Губернскихъ Вѣдомостей.

Состоящіе въ патримоніальномъ округѣ города Риги приходы и мызы имѣютъ внести таковыя деньги въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда. Всѣ присутственныя мѣста и должностныя лица, незаплатившія подписныя деньги на Губ. Вѣдомости за прошедшій годъ, благоволятъ внести таковыя по принадлежности безъ всякаго замедленія. № 3431.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche **Behörden und Autoritäten**, welche die Gouv.-Zeitung zu halten verpflichtet sind, mit Ausnahme der Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und Kirchspielsgerichte, — ersucht und resp. beauftragt, **die Pränumerationsgelder auf die Livländische Gouvernements-Zeitung für das Jahr 1875 bis zum 20. Januar 1875 abzugsfrei der Gouvernements-Regierung zu übersenden.**

Die Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und die Kirchspielsgerichte dagegen **haben die** in Rede stehende **Pränumeration** zeitig **nur bei den resp. Ordnungsgerichten**, nicht aber bei den Postcomptoirs oder der Redaction der Gouvernements-Zeitung einzuzahlen und zwar unter Beifügung von 3 Kop. Versendungskosten.

Die im Patrimonialgebiet der Stadt Riga belegenen Kirchspiele und Güter haben diese Gelder bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts einzuzahlen. Alle diejenigen Behörden und Autoritäten aber, welche mit der Zeitungs-Pränumeration im Rückstande sind, werden desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Regierung ersucht, resp. beauftragt, solche nunmehr ohne allen Verzug zu leisten. Nr. 3431.

No Widsemmes gubernijas waldischanas teek wissas teesas un pahrwalditaji, kam peenahkahs gubernijas awises turreht, ar muischas- un pagasta-waldischanu, semmes draudschu basnizas fehrminder-leelskungu un draudses teesu isnemschanu, — luhgtas un luhgti, ka arri tahmpaschahm un teempascheem usdohts, uspreekschmakfaschanas naudas us Widsemmes gubernijas awisi preeksch 1875 gaddu lihds 20. Janwar bes kahdas atrehkinaschanas gubernijas waldischanai peesuhtiht.

Muischas- un pagasta-waldischanahm, semmes draudschu fehrminder-leelskungeem un draudses teesahm turpretti ta runnâ stahwedama uspreekschmakfaschana pee laika tik pee peekristdamahm bruggu-teesam, bet ne pee pastes kantoreem jeb gubernijas awises redakzijas jaeemakfa, un prohti ar peelikschanu no 3 kap. par nosuhtischanu.

Rihgas pilssehtas aprinki gulledamahm draudsehm un muischahm schahs naudas pee Rihgas Landvogtei-teesas polizei nodallas jaeemakfa. Bet wissas teesas un pahrwalditaji, kas awises aspreekschmakfaschanu parrahdâ, teek ar scho no Widsemmes gubernijas waldischanas luhgtas un luhgti ka arri tahmpaschahm un teempascheem usdohts, tahdu makfaschanu bes wissas kaweschanas nodoht. Nr. 3431.

Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse poolt saab keik kohtud ja wallitsussed, kelle öigus on Kubbernemango Tseitungi piddada, muudkui mitte moisa- ja walla-wallitsussed, kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud, — pallutud ja kästud, ettemaksmisse rahhad Liiwlandi Kubbernemango Tseitungi eest selle 1875 aasta peäle 20. Januarini, ilma hinna mahhaarwamatta, warsi Kubbernemango Wallitsussele sissesata.

Moisa- ja walla-wallitsussed, Ma kihhelkonna kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud se wasto peawad sedda nimmetud ettemaksmisse rahha aegsaste ükspäinis, kohhaliste sillakohtude jures sissemaksmaagga ei mitte Posti Kontori jures egga Kubernemango Tseitungi wäljaand, misse jures, ja peawad nemmad senna jure pannema 3 kopp. saatmisse rahha.

Ria liña Patrimonialjao sees ollewad kihhelkonnad ja moisad peawad needsammad rahhad Ria Ma Wogtei kohto Politseijao jures sissemaksma. Keik kohtud ja wallitsussed, kes Tseitungi ettemaksmisse rahha weel wölgo on, sawad se läbbi Liiwlandi Kubbernemengo Wallitsusse polest pallutud ning kästud, neid nüüd ilma aea-wiitmatta sissemaksta. Nr. 3431.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго магистрата подлежитъ ссылкѣ въ восточную Сибирь на водвореніе бродяга Матвѣй Ефимовъ, который примѣтами: рост. 2 арш. $4^3/_8$ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ умѣренный, ротъ небольшой, подбородокъ круглый, лице полное, немного смугловатое, отъ роду ему около 22 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское губернское правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 4503. 3

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Matwey Jefimow, nach Ostsibirien zur Niederlassung zu versenden.

Derselbe ist 2 Arsch. $4^3/_8$ Wersch. groß, von kräftigem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar dunkelbraune Augenbrauen, graue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen kleinen Mund, ein rundliches Kinn, ein volles, wenig bräunliches Gesicht, ist ungefähr 22 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welche Ansprüche auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiermit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication, melden möge. Nr. 4503. 3

Прусскій подданный Адольфъ Бетте объявилъ, что выданный ему въ Ригѣ заграничный паспортъ отъ 23. Ноября 1874 г. № 2369 имъ потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ-же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
г. Рига, 14. Декабря 1874 года. № 8391.

Da der preußische Unterthan Adolph Bette die Anzeige gemacht hat, daß er seinen ihm in Riga zur Reise ins Ausland ertheilten Paß, d. d. 23. Novbr. 1874 Nr. 2369 verloren habe, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden hierdurch vom Gouvernements-Chef beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Riga, den 14. December 1874. Nr. 8391.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Предложеніемъ г. прибалтійскаго генералъ-губернатора отъ 6. Декабря с. г. за № 2426 субститутъ Дерптскаго орднунгсрихтера фонъ Эссенъ согласно его прошенію уволенъ отъ должности и на мѣсто его утвержденъ баронъ Павелъ Константинъ Рудольфъ фонъ Майдель субститутомъ Дерптскаго орднунгсрихтера. № 4513.

Mittelst Antrages des Herrn General-Gouverneurs der Ostseegouvernements v. 6. December d. J. Nr. 2426 ist der Substitut des Dorpatschen Ordnungsrichters von Essen seiner Bitte gemäß des Amtes entlassen und an seiner Stelle der Baron Paul Konstantin Rudolph von Maydell als Substitut des Dorpatschen Ordnungsrichters bestätigt worden. Nr. 4513.

Предложеніемъ г. прибалтійскаго генералъ-губернатора отъ 6. Декабря с. г. за № 2417 субститутъ адъюнктовъ Вольмарскаго орднунгсгерихта баронъ Лаудонъ согласно прошенію уволенъ отъ должности и на мѣсто его утвержденъ баронъ Федоръ Менгденъ субститутомъ адъюнктовъ означеннаго орднунгсгерихта. № 4518.

Mittelst Antrages des Herrn General-Gouverneurs der Ostseegouvernements d. d. 6. December d. J. Nr. 2417 ist der Adjunkt-Substitut des Wolmarschen Ordnungsgerichts Baron Laudon seiner Bitte gemäß des Amtes entlassen und an seiner Stelle der Baron Theodor Mengden als Adjunkt-Substitut des gedachten Ordnungsgerichts bestätigt worden. Nr. 4518.

Лифляндскій Губернаторъ принимаетъ просителей каждодневно, кромѣ воскресныхъ и другихъ праздничныхъ дней, отъ 11 до 12 часовъ утра, у себя на дому.

Der Livländische Gouverneur empfängt die Supplicanten, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, täglich von 11 bis 12 Uhr Vormittags in seiner Wohnung.

Luhgschanas un suhdsibas tohp no Widsemmes gubbernatora, katru deenu, tik ween swehtdeenâs un swehtkudeenâs ne, no pulksten 11 lihds pulksten 12 preeksch pusdeenas winna dsihwokli, pretti nemtas.

Liiwimaa kubberneer wõttab pallujaid iggal mittepühhapäewal kella 11 kunni 12 eenlõunat ommas korteris wasto.

Nachdem das Livländische Hofgericht in der hierselbst anhängigen öffentlichen Anklagesache wider den Esthländischen Edelmann und dimittirten Rittmeister Theodor Graf Buxhöwden wegen Beleidigung einer Amtsperson, lügenhafter Denunciation und Verleumdung mittelst des unterm 4. December 1870 sub Nr. 5920 gefällten Urtheils bereits erkannt hat, dieses Urtheil aber dem genannten Theodor Graf Buxhöwden bisher nicht hat publicirt werden können, weil sämmtliche angestellten Nachforschungen nach dem Theodor Grafen Buxhöwden vergeblich gewesen, als wird von diesem Hofgerichte der Esthländische Edelmann und dimittirte Rittmeister Theodor Graf Buxhöwden hierdurch angewiesen, binnen vier Monaten a dato dieses Aufrufes bei diesem Hofgerichte, behufs Anhörung des gefällten Urtheils, zu erscheinen und zwar bei der Commination, daß beim Ausbleiben in der vorgeschriebenen Frist das beregte Urtheil für ordnungsmäßig publicirt angesehen und alsdann weiter erfolgen soll, was Rechtens ist. Nr. 6751. 2

Riga-Schloß, den 13. December 1874.

Государственный совѣтъ, въ особомъ присутствіи о воинской повинности и въ общемъ собраніи, разсмотрѣвъ представленіе управлявшаго министерствомъ внутреннихъ дѣлъ о разъясненіи ст. 45 устава о воинской повинности, Высочайше утвержденнымъ 20. сего Ноября, мнѣніемъ положилъ:

Примѣчаніе 1 къ ст. 45 Высочайше утвержденнаго 1. Января 1874 года устава о воинской повинности изложить слѣдующимъ образомъ:

„Пріемыши, усыновленные до десятилѣтняго возраста, и пасынки у отчима или мачихи считаются за родныхъ сыновей и пользуются означенною въ сей статьѣ льготою, съ соблюденіемъ условія, указаннаго въ ст. 48.“

О такомъ Высочайшемъ повѣленіи Лифляндское губернское присутствіе по воинской повинности поставляетъ въ извѣстность городскія и волостныя правленія Лифляндской губерніи для надлежащаго руководства. № 417.

Nachdem der Reichsrath in der Specialsitzung in Sachen der Wehrpflicht und in der allgemeinen Versammlung die Vorstellung des Verwaltenden des Ministerii des Innern **betreffend die Erläuterung des Art. 45 des Wehrpflicht-Gesetzes** einer Beprüfung unterzogen, hat derselbe mittelst Allerhöchst am 20. November d. J. bestätigten Gutachtens verfügt.

Die Anmerkung 1 zum Art. 45 des Allerhöchst am 1. Januar 1874 bestätigten Wehrpflicht-Gesetzes folgendermaßen zu fassen:

„Adoptivsöhne, welche vor zurückgelegtem zehnten Lebensjahre adoptirt worden sind, desgleichen die Stiefsöhne eines Stiefvaters oder einer Stiefmutter werden den leiblichen Söhnen gleichgestellt und genießen die in diesem Artikel bezeichnete Vergünstigung, mit Beobachtung der im Art. 48 angeführten Bedingung.“

Von der Livländischen Gouvernements-Wehrpflicht-Commission wird vorstehender Allerhöchster Befehl den Stadt- und Land-Gemeindeverwaltungen des Livländischen Gouvernements zur Nachachtung desmittelst publicirt. Nr. 447.

Цирвуляръ министра внутреннихъ дѣлъ начальникамъ губерній.

(26. Ноября 1874 г., № 18,787).

Изъ предложенія министерства внутреннихъ дѣлъ отъ 2. Іюля сего года, за № 10,947, вашему превосходительству извѣстно, что Высочайше утвержденнымъ 21. Мая настоящаго года мнѣніемъ Государственнаго совѣта постановлено между прочимъ: за исключеніемъ губерній Лифляндской, Эстляндской и Ставропольской, а также областей Кубанской и Терской, отмѣнить по всѣмъ прочимъ губерніямъ и областямъ Европейской Россіи подорожныя, разрѣшивъ почтовымъ станціямъ этихъ послѣднихъ губерній и областей отпускать всѣмъ проѣзжающимъ лошадей безъ подорожныхъ.

При исполненіи сего Высочайшаго повелѣнія возбужденъ вопросъ, слѣдуетъ ли выдавать подорожныя командируемымъ по дѣламъ службы, а равно частнымъ лицамъ, отправляющимся изъ такихъ губерній, гдѣ проѣздъ на почтовыхъ лошадяхъ разрѣшенъ безъ подорожныхъ, въ такія губерніи или области, гдѣ подорожныя не отмѣнены, и если слѣдуетъ, то по какому расчету слѣдуетъ исчислять поверстныя деньги.

Вслѣдствіе сего, по соглашеніи съ г. министромъ финансовъ, имѣю честь увѣдомить ваше превосходительство, что выдачу подорожныхъ командируемымъ по дѣламъ службы лицамъ для проѣзда по тѣмъ мѣстностямъ, гдѣ подорожныя не отмѣнены, слѣдуетъ производить или изъ пунктовъ первоначальной отправки командируемыхъ, или же при въѣздѣ ихъ въ предѣлы мѣстностей, въ которыхъ подорожныя необходимы для полученія почтовыхъ лошадей. Избраніе того или другаго порядка выдачи подорожныхъ предоставляется ближайшему усмотрѣнію правительственныхъ учрежденій и лицъ, по распоряженію которыхъ отправляются командируемые по казенной надобности. Что же касается выдачи для проѣзда въ тѣ же мѣстности, подорожныхъ частнымъ лицамъ, то такія подорожныя, по желанію проѣзжающихъ, могутъ быть выдаваемы изъ казначействъ губерній, въ которыхъ разрѣшено отпускать лошадей безъ подорожныхъ, съ тѣмъ, чтобы взысканіе поверстныхъ денегъ производилось по числу верстъ не отъ мѣста выдачи подорожныхъ, а отъ границы тѣхъ мѣстностей, гдѣ подорожныя не отмѣнены. № 3812.

Circulair des Ministers des Innern an die Gouvernementschefs.

(26. November 1874, Nr. 18,787).

Aus dem Antrage des Ministeriums des Innern vom 2. Juli d. J. Nr. 10,947 ist Ew. Excellenz bekannt, daß durch das am 21. Mai dieses Jahres Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths unter Anderem verordnet worden ist: die Podoroshnen für alle Gouvernements und Provinzen des europäischen Rußlands, mit Ausnahme der Gouvernements Livland, Estland und Stawropol, sowie der Provinzen Kuban und Terek aufzuheben und den Poststationen der ersteren Gouvernements und Provinzen zu gestatten, allen Reisenden die Pferde ohne Podoroshnen abzulassen.

Bei der Erfüllung dieses Allerhöchsten Befehls ist die Frage entstanden, ob den in Dienstangelegenheiten abcommandirten, wie auch den Privatpersonen, welche sich aus denjenigen Gouvernements, wo die Beförderung mit Postpferden ohne Podoroshnen gestattet ist, in solche Gouvernements oder Provinzen begeben, in denen die Podoroshnen nicht aufgehoben sind, Podoroshnen auszureichen sind, und falls solches geschehen soll, nach welcher Berechnung die Werstgelder festzusetzen sind.

In Folge dessen beehre ich mich, nach Uebereinkommen mit dem Herrn Finanzminister, Ew. Excellenz mitzutheilen, daß die Ausreichung von Podoroshnen an die in Dienstangelegenheiten abcommandirten Personen zur Reise in denjenigen Gegenden, wo die Podoroshnen nicht aufgehoben sind, entweder an den Orten der Abreise der abcommandirten Personen oder bei dem Ueberschreiten der Grenze der Gegenden, in welchen die Podoroshnen zum Erhalt von Postpferden nothwendig sind, stattzufinden hat. Die Wahl der einen oder anderen Ordnung der Ausreichung der Podoroshnen wird dem näheren Ermessen der Regierungsinstitutionen und derjenigen Personen anheimgeben, auf deren Anordnung die in Kronsangelegenheiten Abcommandirten reisen. Was die Ausreichung von Podoroshnen an Privatpersonen zur Reise in diese Gegenden betrifft, so können die Podoroshnen auf Wunsch der Reisenden aus den Renteien derjenigen Gouvernements ausgereicht werden, in welchen die Verabfolgung von Pferden ohne Podoroshnen gestattet ist, wobei die Werstgelder nach der Anzahl der Werste nicht von dem Orte der Ausreichung der Podoroshnen, sondern von der Grenze der Gegenden, wo die Podoroshnen nicht aufgehoben sind, zu zahlen sind. Nr. 3812.

Отъ почтоваго департамента доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что съ 1. Января 1875 г. оплата слѣдующихъ за границу рекомендованныхъ писемъ вѣсовымъ сборомъ за рекомендованіе и за росписку въ пріемѣ, а въ подлежащихъ случаяхъ и за обратную росписку въ полученіи письма адресатомъ будетъ производиться, подобно заказнымъ письмамъ, посредствомъ почтовыхъ марокъ (или чрезъ вложеніе письма въ почтовый штемпельный конвертъ) по цѣнности соотвѣтственно суммѣ причитающихся за письмо почтовыхъ сборовъ.

Къ сему почтовый департаментъ присовокупляетъ, что въ будущемъ 1875 году рекомендованныя письма, какъ и нынѣ, не могутъ быть опускаемы въ почтовые ящики, а должны быть подаваемы на почту и по прежнему имѣть на адресной сторонѣ надпись recommandé (рекомендовано), а на сторонѣ печатей — наименованіе и адресъ отправителя. № 3827.

Von dem Postdepartement wird zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß vom 1. Januar 1875 ab die Zahlung des Gewichtsgeldes für die Recommandation und für die Empfangsquittung und in den betreffenden Fällen auch für die zurückzusendende Empfangsbescheinigung des Adressaten für ins Ausland zu befördernde recommandirte Briefe, gleich den recommandirten (заказнымъ) Briefen durch Postmarken (oder durch Einschluß des Briefes in ein Post-Stempelcouvert) nach dem Werthe, entsprechend der Summe der für den Brief zu zahlenden Postgebühren zu leisten ist.

Das Postdepartement fügt hinzu, daß recommandirte Briefe im nächsten Jahre 1875, wie gegenwärtig, nicht in die Briefkasten gelegt werden können, sondern auf der Post abgegeben werden und wie bisher auf der Adreßseite die Aufschrift „recommandé“ (recommandirt) und auf der Siegelseite den Namen und die Adresse des Absenders tragen müssen. Nr. 3827.

Von dem Livländischen Landraths-Collegium wird hierdurch bekannt gemacht, daß am 1. Januar 1875 auf dem, $1/4$ Werst von der alten Poststraße, 19 Werst von der Station Roop und 22 Werst von der Station Wolmar entfernten Gute **Lenzenhof** eine unter der Aufsicht der Livländischen Ritterschaft stehende **Fahrgelegenheit** (Privatstation) mit einem Stamme von 6 Pferden eröffnet resp. der Benutzung des reisenden Publicums zu fest vereinbarten Preisen, welche sich im Expeditionszimmer dieser Station angeschlagen befinden, übergeben werden wird. Nr. 2533. 1

Riga-Ritterhaus, den 9. December 1874.

Von dem Hirschenhofschen Schulzenamte im Wendenschen Kreise, Lindenschen Kirchspiele, werden alle Stadt- und Landpolizeien desmittelst ersucht, sämmtliche in ihren Jurisdictionsbezirken wohnhaften hiesigen Gemeindegliedern die Weisung ertheilen zu wollen, daß sie behufs Anfertigung der Familienlisten, entweder persönlich erscheinen oder ihre Namen- u. Familienverzeichnisse, bei Anschluß der erforderlichen Tauf- und Todtenscheine für Glieder männlichen und weiblichen Geschlechts, spätestens bis zum 25. Januar 1875 diesem Schulzenamte einsenden. — Desgleichen die 1853 geborenen männlichen Individuen behufs Ableistung ihrer Wehrpflicht sich wo gehörig zu melden haben. Nr. 324. 2

Hirschenhof-Schultzenamt, d. 10. December 1874.

Von der Gemeinde-Verwaltung des im Dörptschen Kreise und Rüggenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Meyershof** werden sämmtliche außerhalb der Gemeinde sich aufhaltende hiesige Gemeindeglieder desmittelst aufgefordert, zur Vermeidung von Auslassungen und unrichtigen Angaben in den neuen **Familienlisten**, sich spätestens bis zum 31. December d. J. mit ihren Legitimationen hierselbst zu melden und gleichzeitig Auszüge aus den Kirchenbüchern über alle nach dem Jahre 1853 in ihren Familien stattgehabten Geburten und nach dem Jahre 1857 eingegangenen Ehen und eingetretenen Todesfälle vorzustellen.

Zugleich werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden ersucht, dieser Aufforderung in ihren resp. Jurisdictionsbezirken gefälligst bekannt machen zu lassen und von jedem hiesigen Gemeindegliede eine Bescheinigung über seine Verzeichnung in der Familienliste verlangen zu wollen. Nr. 215.

Meyershof, am 12. December 1874. 3

Von der Gemeinde-Verwaltung des im Dörptschen Kreise und Rüggenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Lugden** werden sämmtliche außerhalb der Gemeinde sich aufhaltende hiesige Gemeindeglieder desmittelst aufgefordert, zur Vermeidung von Auslassungen und unrichtigen Angaben in den neuen **Familienlisten**, sich spätestens bis zum 31. December d. J. mrt ihren Legitimationen hierselbst zu melden und gleichzeitig Auszüge aus den Kirchenbüchern über alle nach dem Jahre 1853 in ihren Familien stattgehabten Geburten und nach dem Jahre 1857 eingegangenen Ehen und eingetretenen Todesfälle vorzustellen.

Zugleich werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden ersucht, diese Aufforderung in ihren resp. Jurisdictionsbezirken gefälligst bekannt machen

u lassen und von jedem hiesigen Gemeindegliede eine Bescheinigung über seine Verzeichnung in der Familienliste verlangen zu wollen. Nr. 197.

Lugden, am 12. December 1874. 3

Von der Gemeindeverwaltung des im Dörptschen Kreise und Rüggenschen Kirchspiele belegenen Gutes Kerimois, werden sämmtliche außerhalb der Gemeinde sich aufhaltende hiesige Gemeindeglieder desmittelst aufgefordert, zur Vermeidung von Auslassungen und unrichtigen Angaben in den neuen Familienlisten, sich spätestens bis zum 31. December d. J. mit ihren Legitimationen hierselbst zu melden und gleichzeitig Auszüge aus den Kirchenbüchern über alle nach dem Jahre 1853 in ihren Familien stattgehabten Geburten und nach dem Jahre 1857 eingegangenen Ehen und eingetretenen Todesfälle vorzustellen.

Zugleich werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden ersucht, diese Aufforderung in ihren resp. Jurisdictionsbezirken gefälligst bekannt machen zu lassen und von jedem hiesigen Gemeindegliede eine Bescheinigung über seine Verzeichnung in der Familienliste verlangen zu wollen. Nr. 80. 3

Kerimois, am 12. December 1874.

Von der im Dörptschen Kreise und Odenpähschen Kirchspiele belegenen **Palloperschen Gemeindeverwaltung** werden alle Stadt- und Landpolizeien hiermit ersucht, sämmtlichen in ihren Jurisdictions-Bezirken sich aufhaltenden hiesigen Gemeindegliedern, mit Ausnahme derjenigen, die der nachstehenden Aufforderung bereits nachgekommen sind, die strengste Weisung ertheilen zu wollen, daß dieselben, behufs Anfertigung der Familienlisten, spätestens bis zum 24. Decmbr. d. J. entweder persönlich oder über die Post die Auskünfte über ihre Familienglieder, unter Hinzufügung von Taufscheinen für sich und für die nach der Anfertigung der X. Revisionsliste durch die Geburt Hinzugekommenen, und von Todtenscheinen für die nach der X. Seelen-Revision durch den Tod Abgegangenen, bei dieser Gemeindeverwaltung eingängig zu machen haben.

Zugleich werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Autoritäten ersucht, alle zur hiesigen Gemeinde verzeichneten Personen, die nach Ablauf des festgesetzten Termins keinen Nachweis über stattgehabte Anschreibung vorzuweisen haben, arrestlich dieser Gemeindeverwaltung zusenden zu wollen.

Palloper, den 9. December 1874. Nr. 400. 2

Kad ta pee Stahkenbergu pagasta (Allohjos draudse) peederriga **Edde Behrsin** — 21 gaddus wezza — irr bes atlaufchanas un bes passes no pagasta aisbehgufe, tad teek wissas pilsfehtu- un semmu-polizeijos zaur scho luhgtas, ja ta patte kur atrastohs, tahs paschas schai pagasta waldischanai ka arrestantu liktu peestelleht.

Stakenbergu pagasta waldischana, tai 12. Dezemberi 1874. Nr. 174. 3

Kad tas scheit dsihwodams, pee Mangelmuischas walsts peerakstihts **Juris Jaundalder**, kas scheit weenâ kriminal ismekleschanâ stahw, scheijeenes zeetumu uslausis un isbehdsis, tad teek zeenijamas pilsehtu- un semmu-polizejas luhgtas, kur to Juri Jaundalder atrod, sanemt un ka arestantu scheit atsuhtiht.

Jura Jaundaldera isskats: $24\frac{1}{2}$ gaddus wezs, 2 arschin $5\frac{1}{2}$ werschok garsch, gaischeem matteem, pawahjsch no gihma.

Weetalwas walsts waldischanâ, taî 13. Dezemberi 1874. Nr. 370. 2

Kad pehz zeen. Widſ. Gubernatora Leelkunga pawehla no 11. Merz f. g. ar Nr. 844 tas preeksch nahkoschu gaddu rekruschu sasaukschanas-rullu rakstischanas waijadsigais saimu-registers sagattawojams, tad teek zaur scho no Jaun-Skujenes pagastu naldibas (Skujenes draudsê) wissas pilsfehtu- un semmu-polizejas peeklahjigi luhgtas, winnu aprinkôs dsihwodameem schi pagastu lohzekleem, tikpat wihreescheem kà seeweescheem pee 2 rubl. s. strahpes peekohdinats, ka lai tee apaksch minnetai pagastu waldibai wisswehlaki lihds 27. Dezember f. g. sawas un sawu familija wezuma-sihmes peenesſ.

Jaun-Skujenes walsts waldischanu, tai 14. Dezember 1874. Nr. 138. 2

Прокламы. Proclama.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den **Nachlaß** des verstorbenen hiesigen Einwohners **Vincenz Sinkewitz**, dessen ebenfalls verstorbenen Sohnes **Carl Eduard Sinkewitz** und der verstorbenen Wittwe des Letztgenannten, **Eva Sinkewitz geb. Koretzky**, nachmals verehelichten Jankowsky und in specie an das zu diesem Nachlasse gehörige, allhier im 3. Quartier des Moskauer Stadttheils sub Polizei-Nr. 222 b an der Todtengasse belegene Immobil Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, und spätestens den 13. Mai 1875 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre etwanigen Ansprüche zu dociren, widrigenfalls sie, nach Exspirirung sothanen termini praefixi, mit solchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen.

Riga-Rathhaus, den 13. November 1874.

Nr. 805. 2

Сиротскій судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какое либо требованіе къ наслѣдству, оставшемуся по смерти Рижскаго жителя **Винцента Синкевича**, сына его **Карла Эдуарда Синкевича** и вдовы сего послѣдняго **Евы Синкевичъ** урожд. **Корецкой**, бывшей за мужемъ за Янковскимъ, и въ особенности къ принадлежащей къ сему наслѣдству недвижимости, состоящей въ г. Ригѣ въ 3. кварталѣ московской части подъ полиц. № 222 б по мертвой улицѣ, — явиться въ Сиротскій судъ или канцелярію онаго либо лично либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 13. Мая 1875 года подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій; въ противномъ случаѣ они по прошествіи сего рѣшительнаго срока небудутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою. № 805. 2

г. Рига-ратгаузъ, 13. Ноября 1874 года.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den **Nachlaß** des allhier verstorbenen Böttchermeisters **Heinrich Carl Meyer** und dessen ebenfalls verstorbenen Ehefrau **Caroline Catharina Meyer geb. Schwisow** irgend welche creditorische Anforderungen zu haben vermeinen, hiemit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, und spätestens bis den 5. Mai 1875 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, widrigenfalls selbige, nach Exspirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 782. 1

Riga-Rathhaus, den 5. November 1874.

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какое-либо требованіе къ наслѣдству, оставшемуся по смерти бочарныхъ дѣлъ мастера **Гейнриха Карла Мейера** и жены его **Каролины Катерины Мейеръ** урожд. **Швизовъ**, явиться въ сиротскій судъ или канцелярію онаго либо лично либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 5. Мая 1875 года, подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій; въ противномъ случаѣ они по прошествіи сего рѣшительнаго срока не будутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою. № 782. 1

Рига-ратгаузъ, 5. Ноября 1874 года.

Nachdem am 24. März d. J. die unverehelichte **Sophie Emilie Lantzky** mit Hinterlassung eines Testaments, welches bei einem Wohl Edlen Rath dieser Stadt am 7. Juni d. J. öffentlich verlesen und auf ein Recht bei Macht erkannt worden ist, verstorben ist, werden hiemit die instituirten Erben, nämlich:

1. die Nachkommen ihrer an den Fleischermeister Carl Johann Gradhand zu Fellin verheirathet gewesenen verstorbenen Schwester Christine Helene Gradhand geb. Lantzky;
2. die Nachkommen ihrer an den Schmied Christoph Meyer zu Fellin verheirathet gewesenen verstorbenen Vaterschwester Charlotte Julianne Meyer geb. Lantzky;
3. die Nachkommen ihrer an den Maler Johann Peter Röschel zu Fellin verheirathet gewesenen verstorbenen Vaterschwester Gertrude Dorothea Röschel geb. Lantzky;
4. die Nachkommen ihres verstorbenen Vaterbruders, des weil. Postcommissairs Johann Julius Lantzky;
5. die Nachkommen ihres verstorbenen Vaterbruders, des weiland Goldarbeiters Hermann Eduard Lantzky, und endlich,
6. der einzige Sohn ihres verstorbenen Mutterbruders Alexander Butte,

von dem hiesigen Stadtwaisengerichte desmittelst aufgefordert, binnen 6 Monaten a dato dieses Proclams und spätestens am 12. April 1875 sich entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei zu melden, ihre Erbansprüche aus dem qu. Testamente anzugeben und zugleich die Beweise ihrer Abstammung beizubringen unter der Verwarnung, daß sie nach Exspirirung sothanen termini praefixi mit ihren Angaben und Ansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt werden, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 734. 1

Riga-Rathhaus, den 12. Oktober 1874.

24. Марта с. г. умерла въ г. Ригѣ не замужняя **Софія Эмилія Ланцкій** и оставила послѣ себя духовное завѣщаніе, которое 7. Іюня с. г. публично было прочитано въ магистратѣ Императорскаго города Риги и утверждено въ формальномъ отношеніи. Въ слѣдствіе сего Рижскій городской сиротскій судъ симъ вызываетъ назначенныхъ въ томъ духовномъ завѣщаніи наслѣдниковъ, и именно:

1. потомковъ ея умершей сестры Христины Елены Градгандъ урожд. Ланцкій, бывшей замужемъ за мясникомъ Карломъ Іоганомъ Градгандъ въ Феллинѣ;
2. потомковъ ея умершей тетки (по отцѣ) Шарлотты Юліанны Мейеръ урожд. Ланцкій, бывшей замужемъ за кузнецомъ Христофомъ Мейеръ въ Феллинѣ,
3. потомковъ ея умершей тетки (по отцѣ) Гертруды Доротеи Нешель урожд. Ланцкій, бывшей замужемъ за маляромъ Іоганомъ Петромъ Нешель въ Феллинѣ;
4. потомковъ ея умершаго дяди (по отцѣ), покойнаго почтоваго коммисара Іогана Юліуса Ланцкій;
5. потомковъ ея умершаго дяди (по отцѣ), покойнаго золотыхъ дѣлъ мастера Германа Эдуарда Ланцкій, и наконецъ,
6. единственнаго сына ея умершаго дяди (по матери) Александра Бутте,

явиться въ сиротскій судъ или канцелярію онаго либо лично либо черезъ повѣренныхъ, снабженныхъ законными довѣренностями въ теченіе 6 мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 12. Апрѣля 1875 года, заявить свои наслѣдственныя требованія по сказанному духовному завѣщанію и вмѣстѣ съ тѣмъ представить доказательства о своемъ происхожденіи, подъ опасеніемъ, что они по прошествіи сего рѣшительнаго срока не будутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ показаній и требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою. № 734. 1

Рига-ратгаузъ, 12. Октября 1874 г.

Demnach von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga ein Proclama ad concursum creditorum et ad convocandos debitores, des ehemaligen Kaufmanns **Leopold Kestner** resp. seiner ehemaligen **Handlung Kestner & Comp.** nachgegeben worden, als werden von der 1. Section des Landvogteigerichts dieser Stadt Alle und Jede, welche an den vorgenannten Gemeinschuldner, resp. dessen obgenannte Handlung irgend welche Anforderungen formiren zu können vermeinen sollten, demselben Zahlungen zu leisten haben oder aber sich im Besitze von dem Gemeinschuldner gehörigen Vermögensobjecten befinden sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall geltenden Strafbestimmungen angewiesen, mit sothanen ihren Ansprüchen resp. Zahlungsverpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, wird sein bis zum 7. Juni 1875 und bezw. während der dernach von 8 zu 8 Tagen anzuberaumenden drei Allegationstermine, bei dieser Behörde entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren aber nach den Gesetzen werde verfahren werden. Nr. 1779. 3

So geschehen Riga-Rathhaus, in der I. Section des Landvogteigerichts, den 7. December 1874.

Demnach von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga ein proclama ad concursum creditorum et ad convocandos debitores des Mechanikers **Emil Ahl** nachgegeben worden, als werden von der 1. Section des Landvogteigerichts dieser Stadt Alle und Jede, welche an den vorgenannten Cridar irgend welche Anforderungen formiren zu können vermeinen sollten, demselben Zahlungen zu leisten haben oder aber sich im Besitze von dem Gemeinschuldner gehörigen Vermögensobjecten befinden sollten, hierdurch aufgefordert und

resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall geltenden Strafbestimmungen angewiesen, mit sothanen ihren Ansprüchen resp. Zahlungsverpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, wird sein bis zum 16. Mai 1875 und beziehungsweise während der darnach von 8 zu 8 Tagen anzuberaumenden drei Allegationstermine bei dieser Behörde entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben bei der Verwarnung, daß widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren aber nach den Gesetzen werde verfahren werden.

So geschehen Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 16. Nov. 1874.

Nr. 1702. 2

Nachdem die Besitzerin des im Jürgensburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Schliepenhof, Fräulein Angelica Gertrude Willisch mit Hinterlassung eines anher eingereichten Testamentes verstorben und von diesem Landgerichte als der zuständigen Testaments- und Nachlaßbehörde die Eröffnung und öffentliche Verlesung dieses Testamentes auf den 9. Januar 1875 Mittags um 12 Uhr anberaumt worden, werden andurch Alle, denen daran gelegen, aufgefordert und citirt, der Testamentsverlesung zur angegebenen Zeit hierselbst bei dem Kaiserlichen Rigaschen Landgerichte beizuwohnen.

Gleichzeitig werden andurch alle Diejenigen, welche gegen das zu verlesende Testament Einwendungen anzubringen gewillt oder Ansprüche und Anforderungen an den Nachlaß defunctae Fräulein Angelica Gertrude Willisch und speciell an das derselben gehörig gewesene Gut Schliepenhof, aus welchem Grunde es auch sei, zu formiren gesonnen sind, mit alleiniger Ausnahme der etwaigen ingrossarischen Gläubiger dieses Gutes, geladen und citirt, solche ihre Einwendungen, Ansprüche und Forderungen binnen der peremtorischen Frist von einem Jahre sechs Wochen und drei Tagen, a dato der Testaments-Eröffnung, d. i. spätestens bis zum 23. Februar 1876 anher zu verlautbaren und auszuführen, widrigenfalls sie mit allen ihren vermeintlichen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen für immer präcludirt und abgewiesen werden sollen. Alle Schuldner defunctae aber und Diejenigen, welche zu diesem Nachlaß gehörige Vermögensstücke im Besitz haben sollten, werden andurch aufgefordert, binnen gleicher Frist zur Vermeidung der gesetzlichen Strafen ihre Verbindlichkeiten und dem Besitz der zum Nachlaß gehörigen Vermögensstücke anher anzuzeigen; wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1396. 2

Riga, den 27. November 1874.

Kad tas Rihgâs kreisê, Lehdurgas un Turraides basnizas draudsê, Turraides pilsmuischas Ahdmin mahjas rentineeks Peter Behrsin irr mirris, tad teek zaur scho ikweens un katris, kam kahdas taisnas prassischanas no ta pascha buhtu jeb kas tam parradâ irr, eekſch tschetri mehneschu laika, tas irr lihdſ 1. Juni 1875 pee Turraides muischas pagasta teesas peeteiktees, wehlaki no parradu prassitajeem neweens wairs netiks peenemts; bet ar parradu nemaksatajeem pehz likkumeem tiks isdarrihts.

Turraides pilsmuischas, pagasta teesa, to 10. Dezbr. 1874 g. Nr. 159. 3

Kad tas Rihgas kreisê, Lehdurgas un Turraides basnizas draudsê, Turraides pilsmuischas Leijes Bestes mahjas rentineeks Jahn Behrsin irr mirris, tad teek zaur scho ikweens un katris kam kahdas taisnas prassischanas no ta pascha buhtu, jeb kas tam parradâ irr, eekſch trihs mehneschu laika tas irr lihdſ 17. April 1875 pee Turraides muischas pagasta teesas peeteiktees, wehlaki no parradu prassitajeem neweens wairs netiks peenemts; bet ar parradu nemaksatajeem pehz likkumeem tiks isdarrihts.

Turraides pilsmuischas pagasta teesa, tai 10. Dezember 1874. Nr. 160. 3

Kad tas pee Pantens pagasta peederrigs Dedschan mahjas Gruntineek Jahn Krohnberg mirris, tad tohp wissi parahdu deweji un parahdu nehmeji usaizinati trihs mehnesch laika no appakſch rakstitas deenas ſkaitoht pee scho pagast teesu peeteiktees; wehlaku wairs neweens netiks peenemts, bet ar parahdu slehpejeem schi teesa likkumikkigu zellu ees.

Pantenê, t. 12. Dezember 1874. Nr. 30. 3

Kad tas Lentschumuischas Kalna Kikscha saimneeks un Lentschu dsirnawu semmes- un krohgarentineeks Jehkabs Ballod mirris, un winna mantta parahdu dehl okziona pahrdohta, teek wissi winna parahda deweji un nehmeji usaizinati, 3 mehnescht laikâ a dato t. i. lihdſ 15. Februari 1875 pee schahs pagast teesas peeteiktees. Wehlaki neweens wairs netiks klausihts un ar parahdu slehpejeem pehz likkuma darrihts. 2

Lentschu pagast teesâ, tai 15. Nowemberî 1874.

Kad tas lihdſ scho rudden Kroppas muischâ (Gulbenes draudsê) par muischas waldineeku bijis Otto Puhring irr nomirris — tad teek wissi kam no tapascha taisnas prassischanas jeb kas winnam parrada palikkuschi, zaur scho usaizinati lihdſ 20. Februar 1875 pee appakſch rakstitas pagastateesas peeteiktees.

Pehz pagahjuscha termina netiks wairs neweens parradu-prassitajs peenemts un ar parradu-slehpejeem tiks pehz likkuma isdarrihts. Nr. 254. 2

Kroppas pagasta-teesa, taî 20. Nowember 1874.

Kad tas schejeenes Andris Omilka parradu dehl konkursî krittis, tad schi pagasta-teesa usaizina, wissas kam peeminets Omilka parradâ buhtu ar sawahm prassischanahm jeb ja kas tam Omilkam kaut ko parradu buhtu ar tahdahm peeteikschanahm treju mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 4. Februar a. f. pee Lahsberga pagasta-teesas usdotees. Ar teem kas to wehrâ neliks, tiks pehz likkumeem darrihts.

Flanden pagasta-waldischanas, taî 4. Nowember 1874. Nr. 247. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ɾc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Andrees Helmer und Peter Pusplattais als Grundbesitzer des im Wendenschen Kreise und Laudohnschen Kirchspiele unter dem Gute Friedrichswalde belegenen Grundstücke 1) Wintesch-Helmer Nr. 23 und 2) Wintesch-Pusplattais Nr. 24 nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen:

1) daß das Grundstück Wintesch-Helmer Nr. 23, groß 14 Thlr., von dem Andres Helmer auf den Friedrichswaldeschen Bauer Peter Pusplattais für den Preis von 2050 Rbl. S.,
2) daß das Grundstück Wintesch-Pusplattais Nr. 24, groß 12 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Andres Helmer von dem Peter Pusplattais für den Preis von 1900 Rbl. S.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Friedrichswalde ingrossirten Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 4309. 2

Wenden, den 26. October 1874.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ɾc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Jahn Fockrot als Miteigenthümer des im Ubbenormschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen, zum Bauerlande des Gutes Posendorf gehörigen Panel-Gesindes, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß das von ihm bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem Ihjab Fockrot als freies Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. Bauer-Rentenbank und aller derjenigen, welche auf dem besagten Panel-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieser bisherige ideelle Antheil des Jahn Fockrot an dem Panel-Gesinde sammt Gebäuden und Appertinentien, nunmehr dem Ihjab Fockrot erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 1598. 3

Wolmar, den 26. November 1874.

Торги. Torge.

Von der II. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist in Generalconcurssachen des Zimmermeisters Ernst Otto Wolf der öffentliche Verkauf des demselben gehörigen, hier nach den Grundbüchern im 2. Vorstadttheile 3. Quartier sub Nr 56, nach der neuern polizeilichen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartier sub Nr. 121 an der [illegible] Straße belegenen Wohnhauses, sammt Nebengebäuden und allen sonstigen Zubehörungen, insbesondere auch dem erblichen Benutzungsrechte an dem dazu gehörigen 576 Qu.-Faden großen Stadtgrunde nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 3. Mai 1875 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hiedurch aufgefordert, an dem obgenannten Tage um 1 Uhr Mittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot- und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermin zu berichtigen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an dem obgenannten Immobile Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus in der II. Section des Landvogteigerichts, den 2. November 1874. Nr. 1177. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ɾc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Ulpischschen Gemeindegerichts in Concurssachen des dasigen Grundbesitzers Martin Gehrmann hiemit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Wolmarschen Kreise und Pernigelschen Kirchspiele belegene 25 Thlr. 16 Gr. große, von dem benannten Martin Gehrmann ohne Hilfe des Creditsystems für den Preis von 3750 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörige Ulpischsche Gesinde Mescha Wilke sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden soll, und zwar dergestalt, daß das genannte Mescha-Wilke-Gesinde sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 29. und am 30. Januar 1875 und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 31. Januar 1875 10 Uhr Vormittags meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in cancellaria zu ersehen. Nr. 1662. 1

Wolmar-Kreisgericht, den 3. December 1874.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ɾc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Inzeemschen Gemeindegerichts in Concurssachen des dasigen Grundbesitzers Peter Mannik hiemit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Rigaschen Kreise und Treyden-Loddigerschen Kirchspiele belegene 42 Thlr. $69^{60}/_{112}$ Gr. große, von dem benannten Peter Mannik mit Hilfe des Creditsystems für den Preis von 8000 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörige Inzeemsche Gesinde Pemme sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventarii zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden solle und zwar dergestalt, daß das genannte Pemme-Gesinde sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichts am 27. und am 28. Januar 1875 und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte, am 29. Januar 1875 um 10 Uhr Vormittags meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in cancellaria zu ersehen. Nr. 1644. 1

Wolmar-Kreisgericht, den 3. December 1874.

Управленіе государственными имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, что на отдачу въ 12-лѣтнее арендное содержаніе съ 1875 года, нижеслѣдующихъ казенныхъ мызъ, состоящихъ въ Курляндской губерніи, будутъ производиться торги.

Наименованіе имѣній и оброчныхъ статей.	Доходныя статьи имѣнія.			Земли			Исчисленная по проекту сумма дохода.		Оцѣночная стоимость строеній.	Гдѣ будутъ производиться торги.	Когда назначаются торги.
	Мельницы.	Корчмы.	Шинки.	усадебной и пахатной.	сѣнокосной.	пастбищной.					
				Десятины.			Руб.	Коп.	Рубли.		
Въ Курляндской губерніи.											
Въ Бауском уѣздѣ:											
1) Каз. имѣ. Эссернъ-Штельпенгофъ	—	3	—	227,79	159,01	140,55	1449	25	27185*)		
2) „ „ Гросъ-Фридрихсгофъ .	—	1	—	132,12	46,12	86,36	612	54	3697		
Въ Доблѣнскомъ уѣздѣ:											
3) Каз. имѣ. Вильгельминенгофъ . .	—	—	—	147,68	41,38	27,69	539	01	4600	**Въ управленіи госуд. имущест. въ Прибалтійскихъ губерніяхъ.**	**3. и 7. Февраля 1875 года.**
Въ Туккумскомъ уѣздѣ:											
4) Каз. имѣ. Шникернъ	—	2	—	293,05	131,04	81,05	1328	23	9590		

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ, заблаговременно до начатія торговъ до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залоги, а именно: годовую арендную сумму, равно и третью часть вышепомянутой стоимости строеній, которыя сверхъ того должны быть застрахованы арендаторами въ полной ихъ стоимости.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе предстоящихъ статей и инвентарныя описанія ихъ, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ управленіи государственными имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, у подлежащихъ чиновниковъ особыхъ порученій и въ тѣхъ мѣстахъ, при которыхъ торги будутъ произведены, во время присутствія.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. I (изд. 1857 г.). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга. № 6836. 2

*) Стоимость строенію оцѣнена приблизительно точная цифра этой стоимости будетъ объявлена на торгахъ.

Die Verwaltung der Baltischen Reichsdomainen bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung nachstehender Krons-Pachtobjecte des Kurländischen Gouvernements auf 12 Jahre, folgende Torg- und Peretorgtermine werden abgehalten werden:

Benennung der Hoflagen und Obrockstücke.	Hofes-Obrockstücke.			Ländereien.			Die nach dem Regulirungsprojecte berechnete Revenüe beträgt		Der abgeschätzte Werth der Oeconomiegebäude.	Die Torge werden abgehalten werden bei:	Die Torge sind angesetzt auf den
	Mühlen.	Krüge.	Schenken.	Ackerland.	Heuschlag.	Weide.					
				Deßätinen.			Rbl	Kop.	Rbl.		
Im Kurländischen Gouvernement.											
Im Bauskeschen Kreise:											
1) Krongut Essern-Stelpenhof . . .	—	3	—	227,79	159,01	140,55	1449	25	27185*)		
2) „ Groß-Friedrichshof . . .	—	1	—	132,12	46,12	86,36	612	54	3697		
Im Doblenschen Kreise:											
3) Krongut Wilhelminenhof	—	—	—	147,68	41,38	27,69	539	01	4600	**der Baltischen Domainen-Verwaltung.**	**3. u. 7. Februar 1875.**
Im Tuckumschen Kreise:											
4) Krongut Schnickern	—	2	—	293,05	131,04	81,05	1328	23	9590		

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn der Ausbotstermine, bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen auch die erforderlichen Salogge, im Betrage der Jahresarrendesumme und des dritten Theils vom obbezeichneten Werthe der Gebäude, beizubringen.

Die ausführlichen Bedingungen zur Verpachtung der vorstehenden Pachtobjecte, sowie die inventarienmäßigen Beschreibungen derselben, können an allen Sitzungstagen bei der Domainen-Verwaltung, ferner bei den betreffenden Herren Beamten zu besonderen Aufträgen und endlich bei denjenigen Behörden von den Pachtliebhabern eingesehen werden, bei denen die Torge abgehalten werden sollen.

Außer dem mündlichen Angebote werden in genauer Grundlage d. Art. 1909 und 1910 Band X Thl. I des Swods der Gesetze (Ausgabe 1857), auch Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags, des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen. Nr. 6836. 2

*) Wegen definitiver Feststellung des Werths der Essern-Stelpenhofschen Hofesgebäude finden annoch Verhandlungen statt.

Baltijas Domehnu-Pahrwaldiba darra zaur scho sinnamu, ka dehl sche peesihmetu krohna muischu isrenteschanas uf 12 gadeem, no 1875 gada sakoht, taps torgi un peretorgi notureti.

Muischu un Nohmu-gabbalu wahrdi.	Nohmu-gabbali.			Semmes.			Pehz projektes isrehkinata eenakschanas summa.		Nosprеesta krohna ehku wehrtiba.	Torgi tiks noturreti pee:	Kad tiks torgi no turreti.
	Sudmallas.	Krehgi.	Schenki.	Dahrsa un aramas.	Plawas.	Ganniбas.					
				Dessatines.			Rbl.	Kap.	Rbl.		
Kursemmes gubernija.											
Bauskas aprinki:											
1) Krohna Esseres-Stelpesmuischa . .	—	3	—	227,79	159,01	140,55	1449	25	27185*)		
2) „ Leel-Friedrikumuischa . . .	—	1	—	132,12	46,12	86,36	612	54	3697		
Dobeles aprinki:											
3) Krohna Springaukumuischa . .	—	—	—	147,68	41,38	27,69	539	01	4600	**Domehnu-pahrwaldibas.**	**3. un 7. Februarî 1875 gaddâ.**
Tukuma aprinki:											
4) Krohna Schnickerumuischa	—	2	—	293,05	131,04	81,05	1328	23	9590		

Kas pee scheem torgeem gribb dallibu nemt, teem wajag wai pascheem, jeb zaur saweem weetneekeem, eepreeksch torgu-fahkschanas, tas irr lihds pulksten 12 pusdeenâ, peenest leezibas-sihmes, par sawu peederribu, kâ arri waijadsigas salogus gada-rentes sumas un treschas dakas krohna-ehku wehrtibas leelumâ.

Pilnigus aprakstischanas un nosazzijumus par muischu un nohmas-gabbalu isrenteschanu warr redseht Baltijas Domehnu Pahrwaldibâ un tahs weetâs, kur torgi taps noturreti, kâ arri pee deenastakungeem preeksch ihpascheem isdewumeem, sehdeschanas laikâ.

Bes sohlischanahm arr wahrdeem warr peenest arri sohlischanas aissehgelehtâs grahmatâs pehz likk. krahj. X gr. I dallas §§ 1909 un 1910. Schahdas aissehgelehtas grahmatas taps torgu deenâ pretti nemtas lihds pulksten 12 pusdeena. Nr. 6836. 2

*) Pateesiga Esseres-Stelpumuischas ehku wehrtiba taps us torgeem pasludinata.

Von Einem Edlen Vogteigericht der Kaiserlichen Stadt Pernau wird hierdurch bekannt gemacht, daß zufolge Cominissi Eines Hochedlen Rathes vom 6. December 1874 Nr. 2159 das zum Nachlaß des verstorbenen hiesigen Einwohners Johann Claasen gehörige, in der Vorstadt Bremerseite sub Nr. 21/267 belegene Grundstück cum appertinentiis zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und die Ausbottermine auf den 10., 11., 12. März 1875, der vierte und letzte Termin, falls auf dessen Abhaltung angetragen werden sollte, auf den 13. März 1875 anberaumt worden, als weshalb die hierauf Reflectirenden sich an den genannten Tagen Vormittags 12 Uhr einzufinden, Bot- und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzellei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau-Vogteigericht, den 9. December 1874.

Nr. 598. 1

Въ комитетъ Рижскаго военнаго госпиталя назначены изустные и посредствомъ запечатанныхъ объявленій торги 16., съ переторжкою 20. Января 1875 года въ 12 часовъ утра, на отдачу съ подряда слѣдующихъ работъ, а именно:

1) постройку аптечной госпитальной мебели;
2) постройку деревянныхъ госпитальныхъ вещей вмѣсто исключенныхъ по негодности;
3) набивку госпитальныхъ ледниковъ льдомъ и
4) очистку нечистотъ изъ госпитальныхъ ретирадныхъ мѣстъ и мусорныхъ ямъ отъ 1 до 4 лѣтъ включительно.

Желающіе торговаться, могутъ видѣть кондиціи въ канцеляріи означеннаго госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней до окончанія переторжки, а въ самый день торга или переторжки, имѣютъ представить документы о званіи и на право вступленія въ торги и обязательства съ казною и узаконенный залогъ подъ неустойку.

Залоги принимаются всѣ дозволенные закономъ.

Объявленія о желаніи участвовать на торгахъ и упомянутые документы, какъ равно и свидѣтельства, служащія залогами для обезпеченія подряда и довѣренности, по которымъ свидѣтельства ввѣряются владѣльцами имѣній кому либо для представленія имѣній въ залогъ по обязательствамъ съ казною, должны быть на русскомъ языкѣ, если же они писаны на нѣмецкомъ, то долженъ быть приложенъ переводъ ихъ на русскій языкъ засвидѣтельствованный установленнымъ порядкомъ; въ противномъ случаѣ таковыя небудутъ приняты.

№ 2875. 1

Витебской губерніи, Полоцкое уѣздное полицейское управленіе симъ объявляетъ, что 10. Марта будущаго 1875 г. будетъ производиться торгъ въ присутствіи полицейскаго управленія съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою на продажу описаннаго имѣнія состоящаго въ 1. станѣ Полоцкаго уѣзда заключающагося въ селеніи Сидоровщина, принадлежащаго Лепельскому мѣщанину Ѳомѣ Савельеву Хохлову, земли въ описанномъ имѣніи состоитъ: усадебной 1 дес., пахатной 11 дес., сѣнокосной 7 дес., подъ мѣлкимъ лѣсомъ 1200 саж. и неудобной 1200 саж., строеній на описанной землѣ никакихъ нѣтъ, а имѣется фруктовый садъ, въ коемъ яблонь приносящихъ плоды 20 штукъ, фабрикъ, заводовъ и другихъ оброчныхъ статей и равно движимаго имущества въ этомъ имѣніи нѣтъ. Имѣніе описано и назначено въ продажу на удовлетвореніе иска Полоцкаго мѣщанина Петра Иванова Хохлова въ 1000 р. съ %, описанная земля оцѣнена въ 570 руб. о казенныхъ же взысканіяхъ и недоимкахъ числящихся на означенномъ имѣніи ко дню торга собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ присутствіе полицейскаго управленія въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся.

№ 9090. 2

Витебское губернское правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 8. Ноября состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи сего правленія на 29. число будущаго Января мѣсяца назначенъ торгъ, съ узаконенною переторжкою, на продажу каменнаго 2-этажнаго дома съ мезониномъ во дворъ, состоящаго во 2. части г. Динабурга, на Офицерской улицѣ, въ 14. кварталѣ, подъ № 51, вмѣстѣ съ землею подъ домомъ и подворьемъ, въ количествѣ 117 кв. саж., принадлежащаго Порѣчскому 1. гильдіи купцу Залману Абрамову Беркенгейму, для пополненія недоимки, въ суммѣ 18409 р. 8 к., по неисправной поставкѣ провіанта для магазиновъ Московской губерніи; каковой домъ оцѣненъ для продажи въ 5960 р.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.

№ 13537. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. Гаоферберг ъ.

Неоффиціальная Часть.

На основаніи полученныхъ начальникомъ губерніи свѣдѣніи о выполненіи въ Лифляндской губерніи, въ текущемъ году, призыва къ воинской повинности оказывается:

1) Въ счетъ назначеннаго съ губерніи числа 1832 новобранцевъ принято 1830; недоимка двухъ лицъ, предположенная къ пополненію изъ числа неявившихся, числится на 1. Дерптскомъ призывномъ участкѣ.

2) Изъ 1830 принятыхъ новобранцевъ поступило, льготныхъ 2. разряда — 24, 3. — 18, а женатыхъ — 103.

3) На основаніи ст. 63 и 64 уст. о воин. повинн. зачислены по пріемѣ, въ запасъ 57 человѣкъ.

4) Изъ числа приписавшихся, на основаніи ст. 95 устава, принято 16.

5) Получили отсрочку до будущихъ призывовъ 10 чел. по имущественному положенію и 51 для окончанія образованія.

6) Отсрочку до будущихъ призывовъ, по невозмужалости, для излеченія болѣзни или по другимъ причинамъ, получили 337.

7) По наружному виду опредѣленъ возрастъ 3., которые и были привлечены къ призыву.

8) Всѣхъ лицъ, освобожденныхъ по освидѣтельствованіи въ присутствіяхъ по воинской повинности, 1036.

9) Въ лѣчебныя заведенія на испытаніе отправлено 96 ч.

10) 272 человѣка неявились къ призыву.

11) Зачетныхъ рекрутскихъ квитанцій представлено къ обмѣну 20.

12) Къ зачету представлено, въ призывъ текущаго года, 5.

Nichtofficieller Theil.

Aus den, dem Herrn Livländischen Gouverneur zugegangenen, Berichten über die Ableistung der allgemeinen Wehrpflicht im Livländischen Gouvernement im laufenden Jahre, ergiebt sich Folgendes:

1) Von den, für das Livländische Gouvernement in Summa auszuhebenden, 1832 Mann sind 1830 empfangen worden, die Restanz von 2 Mann stammt aus dem 1. Dörptschen Einberufungsbezirk und soll aus der Zahl der zum Termin nicht Erschienenen gedeckt werden.

2) In der Zahl der 1830 Empfangenen befinden sich 24 Vergünstigte der 2. Kategorie, 18 der 3. und 103 Verheirathete.

3) In Grundlage der Art. 63 und 64 des Gesetzes über die allgemeine Wehrpflicht sind nach erfolgtem Empfang 57 Mann der Reserve zugezählt worden.

4) Aus der Zahl, der in Grundlage des Art 95 angeschriebenen, sind 16 empfangen worden.

5) Zurückgestellt sind wegen Vermögensverhältnissen 10 Mann und zur Vollendung der Bildung 51.

6) Zurückgestellt sind: wegen unvollkommener Körperentwickelung, Heilung einer Krankheit und aus anderen Gründen 337 Mann.

7) Bei 3 Personen wurde das Alter dem Aeußeren nach bestimmt und wurden dieselben zur Ableistung der Wehrpflicht zugezogen.

8) Die Zahl aller Personen, welche nach erfolgter Besichtigung, in den Wehrpflicht-Commissionen, eximirt worden beträgt 1036.

9) In die Hospitäler zur Beobachtung sind 96 Mann geschickt worden.

10) 272 Mann haben sich zur Ableistung der Wehrpflicht nicht gemeldet.

11) 20 Rekruten-Abrechnungs-Quittungen sind zum Austausch vorgestellt worden.

12) 5 Quittungen sind verrechnet worden.

Частныя Объявленія. Bekanntmachungen.

Von der **Felliner Leih- und Sparkasse** wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß bei derselben

vom ersten Juli 1875 ab

der Zinsfuß für alle Geldeinlagen unter 100 Rubel Silber auf vier Procent pro anno und über 100 Rubel Silber auf viereinhalb Procent pro anno herabgesetzt werden wird.

Fellin, den 4. December 1874.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 20. Декабря 1874 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)